LINO

COMFORT AT A REACH

COMPACT OPTIMUM X A60
COMPACT OPTIMUM X A90

COMPACT OPTIMUM BK A60
COMPACT OPTIMUM BK A90

COMPACT OPTIMUM WH A60
COMPACT OPTIMUM WH A90

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

AL UDHËZUES PËR PËRDORIM

EN INSTALLATION MANUAL

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ 9
SRB УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ 17
MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА 24
AL UDHËZUES PËR PËRDORIM 32
EN INSTALLATION MANUAL 39
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 46

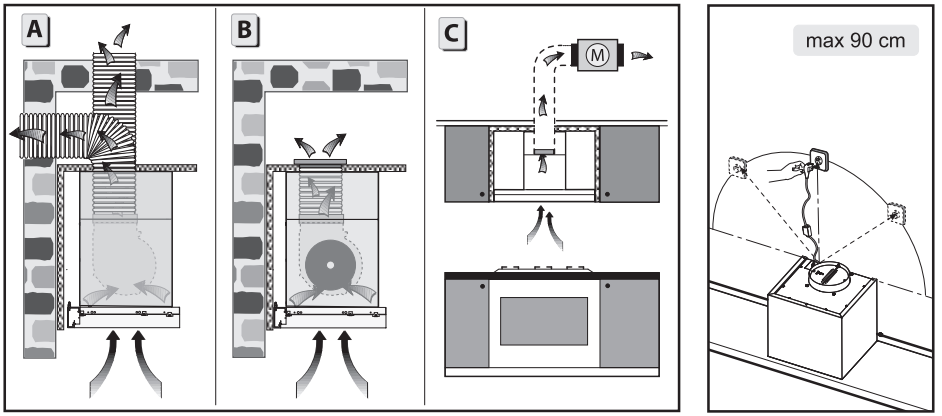

Fig. 1

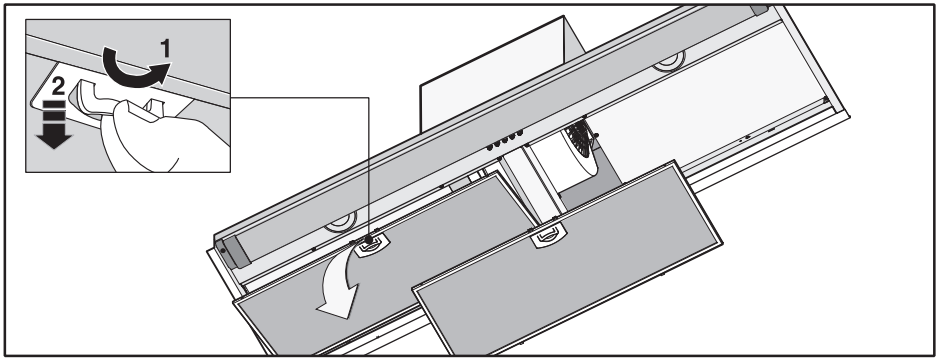

Fig. 2

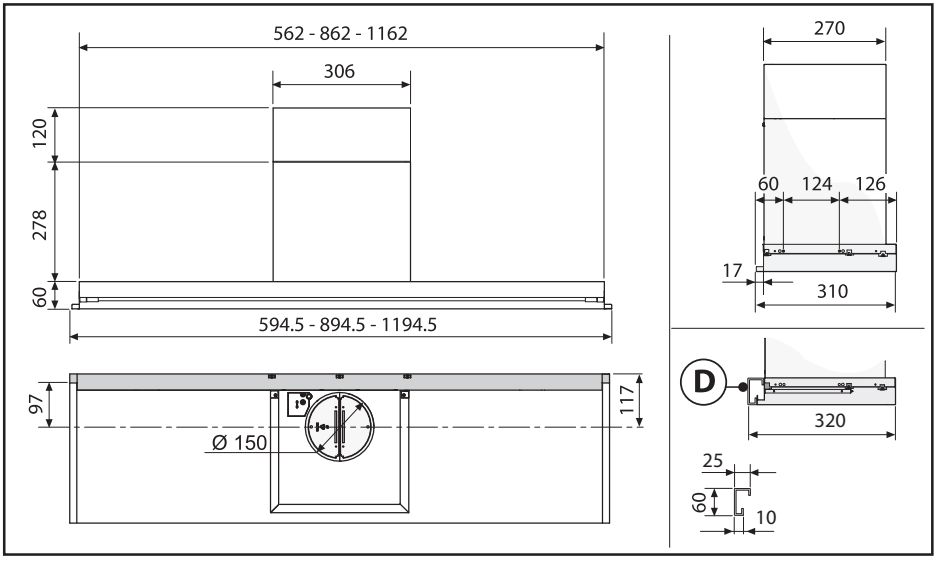

Fig. 3

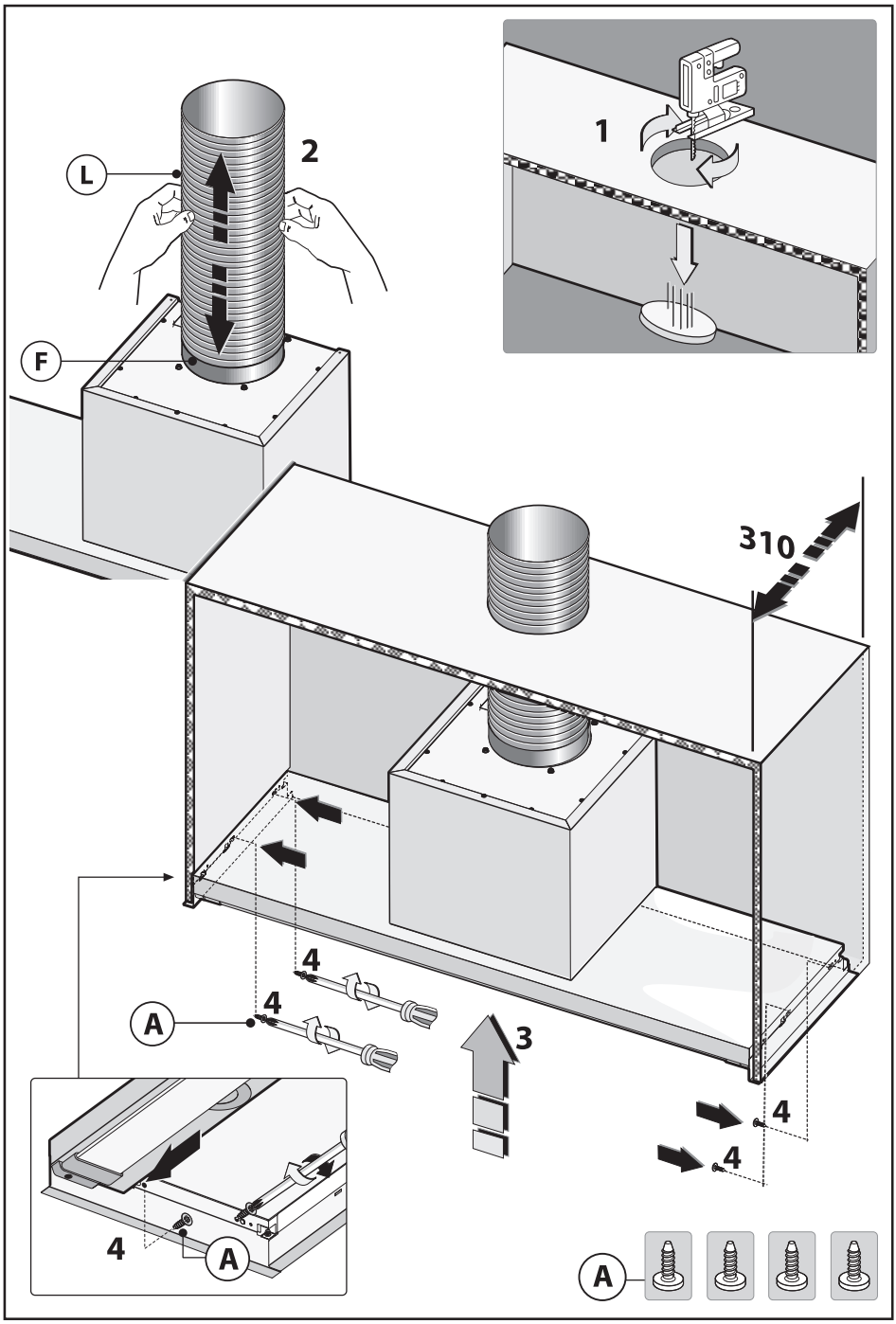

Fig. 4

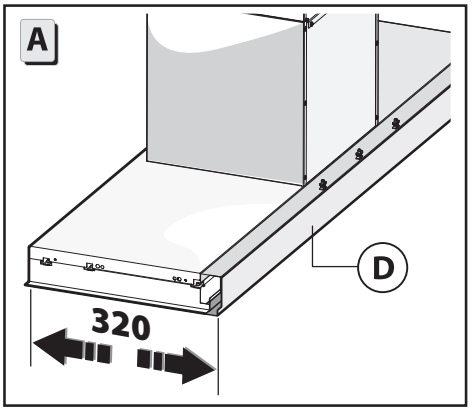

Fig. 5

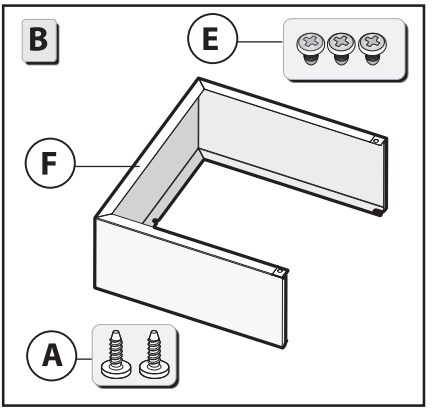

Fig. 6

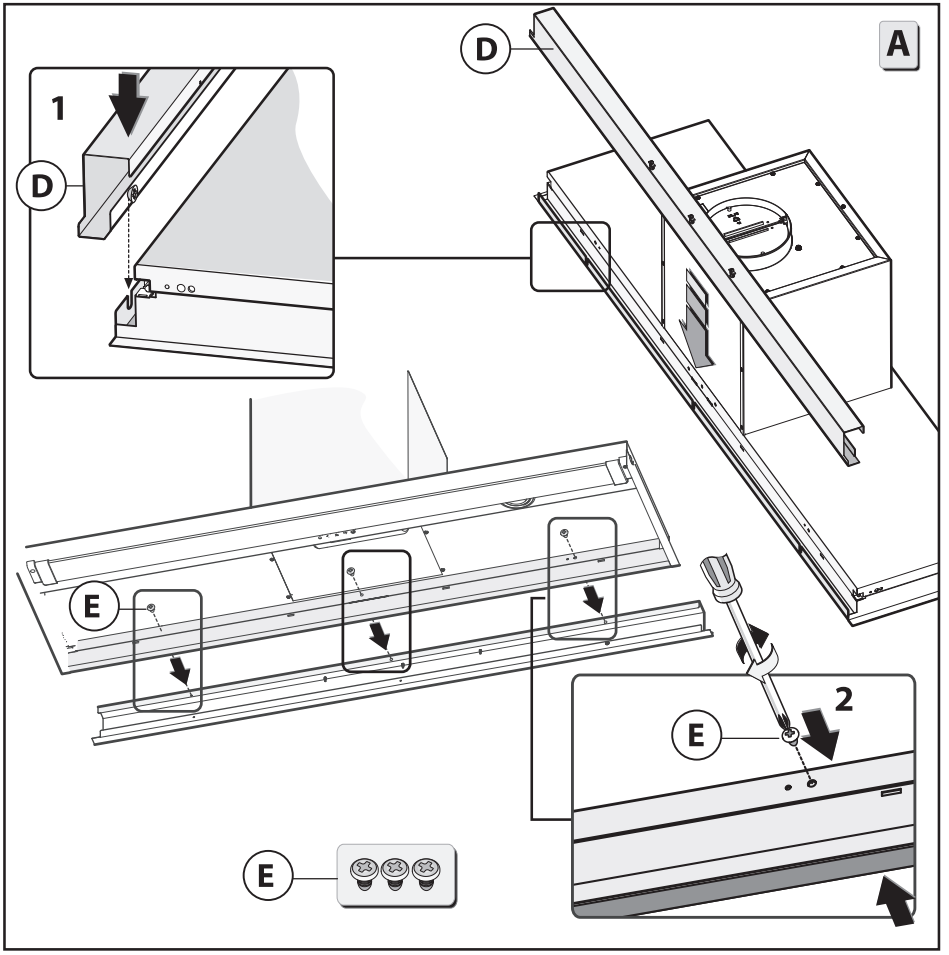

Fig. 7

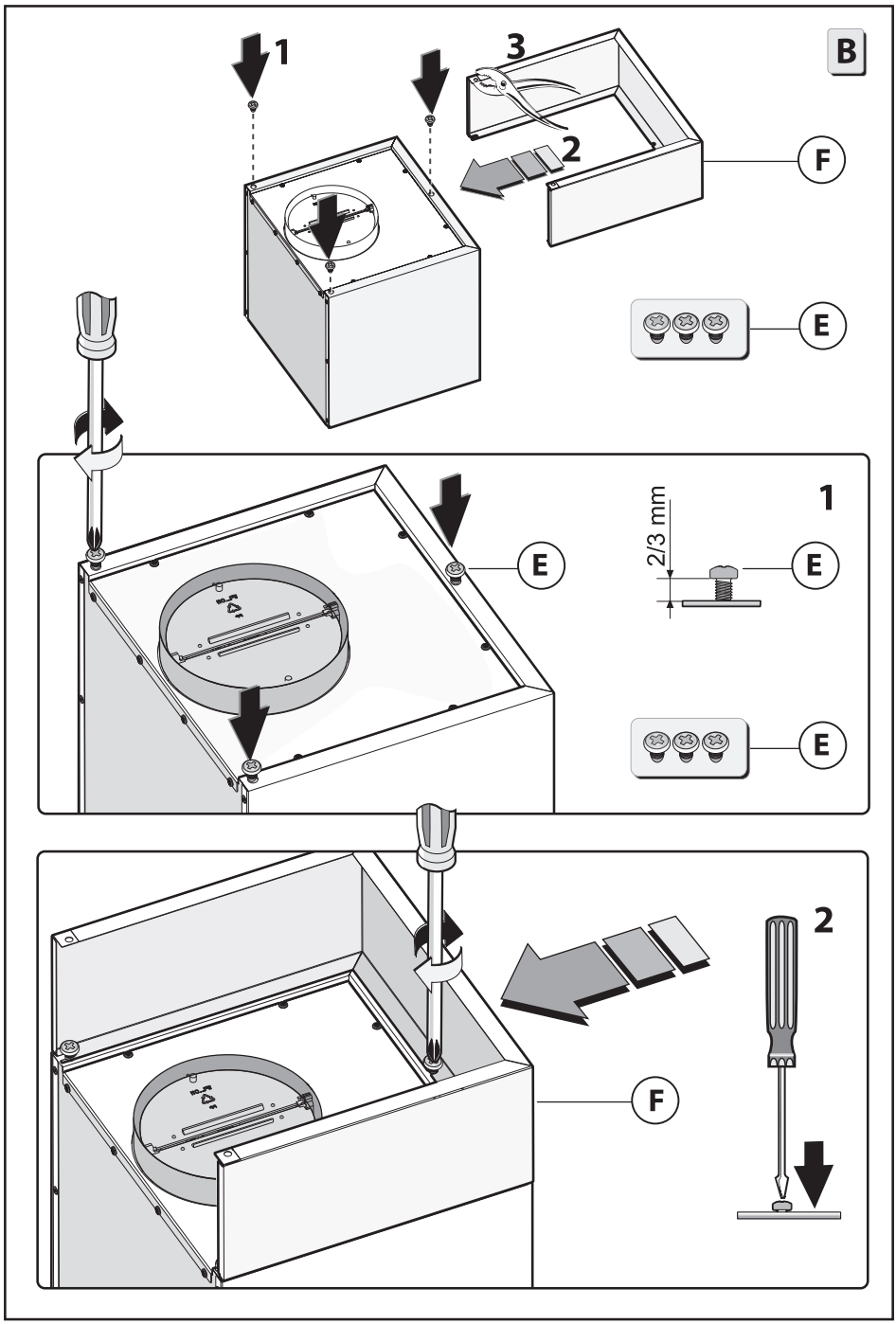

Fig. 8

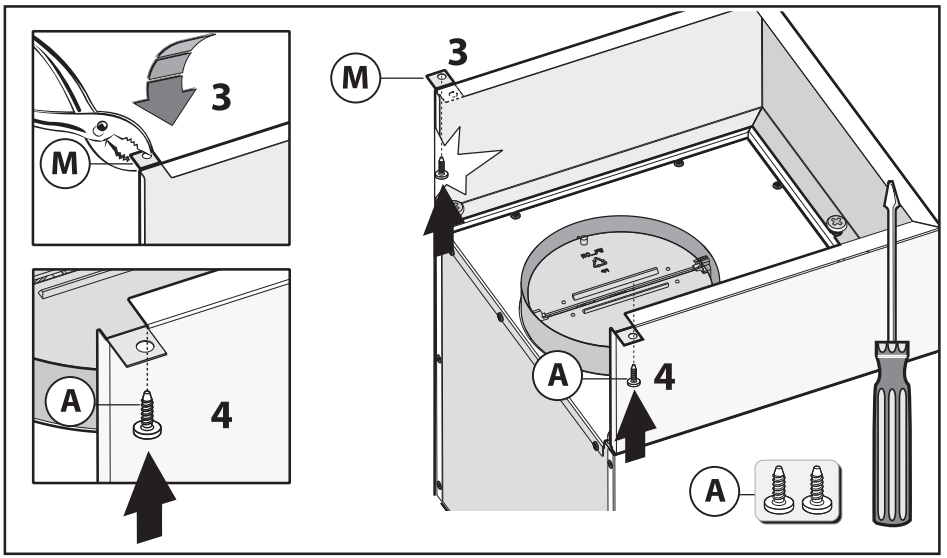

Fig. 8

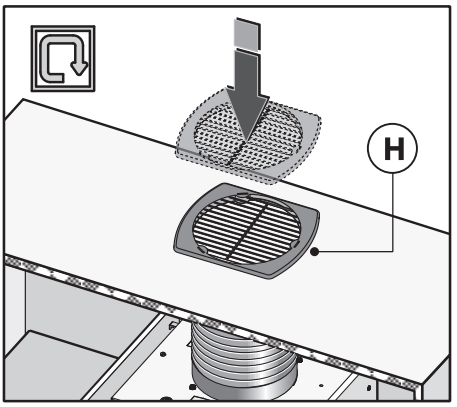

Fig. 9

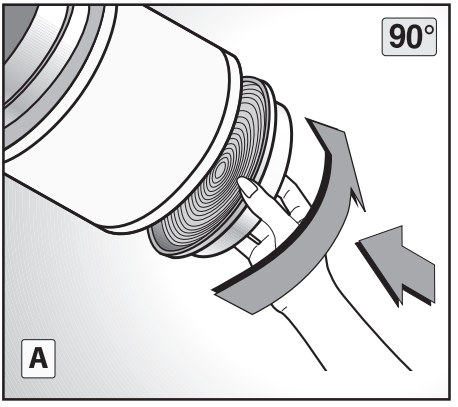

Fig. 10A

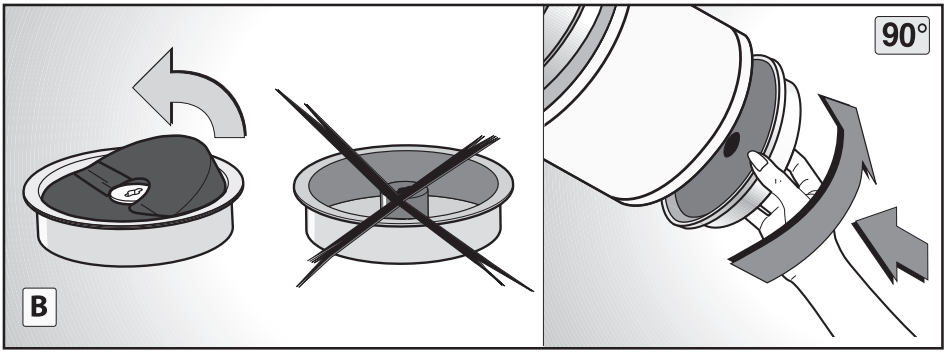

Fig. 10B

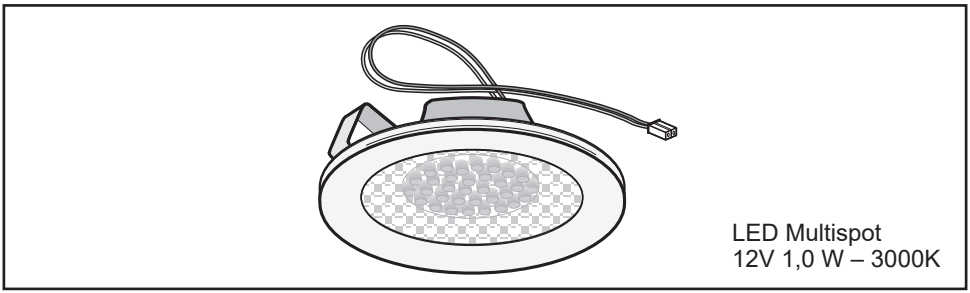

Fig. 11

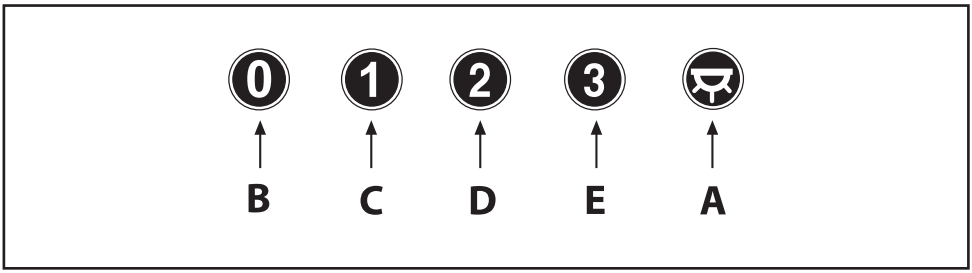

Fig. 12

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудничим при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката “LINO”.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Внимателно прочетете следващата важна информация, относно безопасността при инсталиране и поддръжка на продукта. Съхранявайте тази книжка достъпна за бъдещи консултации. Уредът е проектиран за употреба в аспирираща версия (извѐждане на въздуха навън фиг. 1A), във филтрираща версия (циркулация на въздуха вътре в помещението фиг. 1B) или във версия с изнесен мотор (фиг. 1C).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Внимавайте, когато аспираторът работи едновременно с отворена камина или горелка, чието горене зависи от въздуха в помещението и се захранват с енергия, различна от електрическата, тъй като аспираторът отнема въздуха от околната среда, а той е необходим за процеса на горене. Отрицателното налягане на въздуха в помещението не трябва да надвишава 4Pa (4x10-5bar). Осигурете адекватно проветряване на помещението, необходимо за безопасната работа на аспиратора. Следвайте местните разпоредби за извеждането на въздуха навън.

Преди свързване на уреда към електрическата мрежа:

– Проверете табелката с технически данни (поставена вътре в аспиратора), за да се уверите, че напрежението и мощността съответстват на мрежата и че контактът е подходящ. Ако имате съмнения се свържете с квалифициран електротехник.

– Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени с друг или със специален комплект, което може да получите директно от производителя или от Сервизен център.

2. Предупреждение!

При определени обстоятелства, електрическите уреди могат да бъдат опасни.

А) Не проверявайте състоянието на филтрите докато аспираторът работи.

Б) Не докосвайте електрическите крушки или съ-

седните зони по време или непосредствено след продължителната работа на осветлението на уреда.

В) Забранено е фламбирането под аспиратора.

Г) Не оставяйте свободен пламък да гори под аспиратора, тъй като може да увреди филтрите и да предизвика пожар.

Д) Постоянно проверявайте процеса на пържене под аспиратора, за да избегнете възможността от пожар вследствие на прегряване на мазнината.

Е) Преди техническо обслужване изключете уреда от електрическото захранването.

Ж) Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от такива с недостатъчен опит и знания, при условие че са внимателно наблюдавани и инструктирани за безопасното използване на уреда и осъзнават опасностите, свързани с това.

Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката, които трябва да се извършват от потребителя, не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под наблюдение.

З) Малките деца трябва да се наблюдават постоянно, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

И) Когато използвате аспиратора едновременно с уреди, работещи на газ или други горива, трябва да има достатъчна вентилация на помещението.

Й) Съществува риск от пожар, ако не осъществявате почистването на уреда в съответствие с инструкциите.

Този уред съответства на Европейските Директиви ЕС/2012/19, Правилно рециклиране на електрически

и електронни уреди WEEE. Бидейки уверен в правилното рециклиране на този уред, потребителят помага за предотвратяване замърсяването на околната среда и здравето на хората.

Този символ върху продукта или в неговите документи означава, че аспираторът не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден на обособените пунктове за рециклиране на електрически и електронни отпадъци. Следвайте местните разпоредби за изхвърлянето на отпадъци. За повече информация относно третирането, повторното използване и рециклирането на продукта, моля свържете се с местните власти, службата, отговорна за събирането на отпадъците или магазинът, от който е закупен аспиратора.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

– **Монтажът и електрическото свързване трябва да се осъществяват от квалифициран персонал.**

– **Поставете защитни ръкавици преди да пристъпите към монтажа.**

- **Електрическо свързване:**

Забележка: Проверете табелката с данните за уреда, поставена вътре в аспиратора:

– Ако върху табелката има знак ⧈, това означава, че уредът не трябва да бъде заземяван, следователно трябва да изпълните инструкциите, отнасящи се до Клас на защита II.

– Ако върху табелката НЯМА знак ⧈, следвайте инструкциите дадени в раздела Клас на защита I.

Клас на защита II

– Продуктът е произведен с Клас на защита II, за това никой от кабелите не трябва да бъде включен в заземен контакт. Щепселът трябва да е лесно достъпен след инсталирането на аспиратора. В случай, че уредът е доставен със захранващ кабел без щепсел, за да го свържете към електрическата мрежа е необходимо да инатлирате между уреда и мрежата еднополюсен прекъсвач с минимално отваряне между контактите 3мм, оразмерен за натоварването и отговарящ на декстващите норми.

– Свързването към електрическата мрежа трябва да се извърши, както следва:

КАФЯВО = **L** фаза
СИНЬО = **N** нула

Клас на защита I

Ако уредът е с Клас на защита I, то той трябва да се свърже към заземен контакт.

– Свързването към електрическата мрежа трябва да се извърши, както следва:

КАФЯВО = **L** фаза
СИНЬО = **N** нула
ЖЪЛТО-ЗЕЛЕНО = заземяване ⏚

Нулевият проводник трябва да се свърже към клемата с обозначение **N**, докато **ЖЪЛТО-ЗЕЛЕНИЯТ** проводник трябва да се свърже към клемата със символа за замасяване ⏚.

При свързване на уреда към електрическата мрежа се уверете, че контактът е заземен. След монтирането на аспиратора се уверете, че електрическият щепсел е на място, което е лесно достъпно. Ако уредът се свързва директно към електрическото захранване, между него и захранването трябва да се монтира еднополюсен ключ с минимално отваряне между контактите 3 мм; оразмерен за натоварването и отговарящ на действащите норми.

– Ако котлонът е електрически, газов или индукционен, минималното разстояние между него и долната част на аспиратора трябва да бъде най-малко **55 см**. Ако инструкциите за монтаж на плота посочват по-голямо разстояние, вземете това разстояние предвид. Ако коминът, който се използва, се състои от две части, горната част трябва да се постави от външната страна на долната част. Не свързвайте изхода на аспиратора към комина, използван за циркулиране на топъл въздух и отвеждане на дим и изпарения, генерирани от други уреди, различни от електрически. Преди да продължите с операциите по монтажа, отстранете филтъра(ите) за мазнини (Фиг. 2), за да може да се работи по-лесно с уреда.

– При монтаж на уреда в аспириращa версия, подгответе отвора за отвеждане на въздуха Фиг. 4 – фаза 1.

– В случай на монтиране на аспиратора във филтриращa версия, монтирайте изхода на въздуховода със защитна решетка **H** (не се доставя), както е показано на фигура 9.

• Препоръчваме използването на изходящ въздуховод, който има същия диаметър като отвора за извеждането на въздуха. Ако се използва тръба с по-малък диаметър, може да се понижи ефективността на уреда и работата му може да стане по-шумна.

– **Монтаж към кухненски модул – аспириращa версия**

Проверете размерите на фиг. 3, преди да монтирате аспиратора към кухненския модул.

– Свържете фланец **F** към отвора за извеждане на въздух с помощта на гъвкав въздуховод **L** Фиг. 4 – фаза 2.

– Подравнете аспиратора към модула и го затегнете с 4-те доставени винта **A** Фиг. 4 – стъпка 3-4.

Аспираторът се доставя с дистанционен елемент **D** за затваряне на празнината между аспиратора и стенния модул Фиг. 5.

– **Монтаж на дистанционния елемент Фиг. 7:**

Поставете дистанционния елемент **D** на задния слот на аспиратора, както е показано на фигура 7 – фаза 1, и го затегнете с 3-те винта **E** фигура 7 – фаза 2.

– За да трансформирате аспиратора от аспирационна версия във филтрираща версия, попитайте Вашия търговец за филтри с активен въглен и следвайте инструкциите за монтаж.

• **Опция**

– Този аспиратор може да бъде оборудван с декоративен комин (по избор) Фиг. 6 (свържете се с Вашия търговец, за да го поискате).

– **Монтаж на декоративния комин**

Декоративният **F** се доставя с 3 винта **E**, които трябва да бъдат затегнати в съответствие с 3-те отвора, посочени на фигура 8 – фаза 1, без да ги затягате напълно.

Поставете декоративния комин в съответствие с 3-те винта **E**, изтеглете го до края на хода **F** и затегнете 3-те винта **E**, както е показано на фигура 8 – фаза 2.

Използвайте клещи, за да огънете двете странични пластини **M** навън и закрепете декоративния комин към полицата с двата показани винта **A**, посочени на фиг. 8, фази 3-4.

– **Аспиратор, работещ във филтрираща версия**

Моля обърнете внимание:

– За да трансформирате аспиратора от **АСПИРИРАЩ** във **ФИЛТРИРАЩ АСПИРАТОР**, филтрите с активен въглен трябва да бъдат поръчани от вашия дистрибутор като аксесоар.

Имаме два различни типа на комплект, единият с нерегенериращи се филтри с активен въглен (Фиг. 10A), а другият с регенериращи се филтри с активен въглен (миещи се) (Фиг. 10B).

Филтрите трябва да бъдат приложени към аспириращия модул, разположен вътре в аспиратора. Те трябва да бъдат центрирани чрез завъртане на 90 градуса, докато ограничителят се задейства (фиг. 10A-10B).

– За **МИЕЩИТЕ СЕ КРЪГЛИ** регенерируеми филтри с активен въглен (фиг. 10B), отстранете вложката и следвайте инструкциите в параграф ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА, „Регенериращи се филтри с активен въглен“.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

– Ние препоръчваме аспираторът да се включи преди готвенето да започне. Също така, препоръчваме да се остави да работи поне 15 минути след приключване на готвенето, за да елиминира целият останал замърсен въздух. Ефективната работа на аспиратора зависи от редовната му поддръжка, филтрите за мазнини и тези от активен въглен изискват специално внимание.

Филтърът за мазнини е отговорен на задържането на частиците мазнина, суспендирани във въздуха, поради което той може да се напласти и задръсти на определени интервали от време в зависимост от честотата на използване.

– За да се предотврати опасността от възможни пожари, трябва веднъж на поне два месеца да се почистват филтрите за мазнина ръчно, използвайки неабразивни, неутрални течни препарати или в съдомиялна машина на ниска температура и на кратка програма.

– След няколко измивания може да се промени цвета на филтрите. Това не е основание за подмяната им.

Филтрите с активен въглен се използват за пречистване на въздуха и връщането му обратно в помещението, функцията им е да улавят неприятните миризми, резултат от готвенето.

– Нерегенериращите се филтри с активен въглен трябва да се подменят поне на всеки 4 месеца. Насищането на филтъра от активен въглен зависи от това колко често се използва продукта, от типа кухня и от честотата на почистване на филтрите за мазнина.

– Регенериращите се филтри с активен въглен трябва да се мият на ръка, с неабразивни неутрални почистващи препарати или в съдомиялна машина при максимална температура от 65°C (цикълът на измиване трябва да бъде завършен без съдове). Отстранете излишната вода, без да повредите филтъра, отстранете пластмасовите части и оставете вложката да изсъхне във фурната за поне 15 минути приблизително при максимална температура от 100°C. За да поддържате ефективното функциониране на филтъра с регенерируем въглен, тази операция трябва да се повтаря на всеки 2 месеца. Те трябва да се сменят поне на всеки 3 години или когато вложката е повредена.

Преди повторното монтиране на филтрите против мазнини и регенериращите се филтри с активен въглен, е важно те да са напълно сухи.

Почиствайте аспиратора често, както вътрешно, така и външно, като използвате кърпа, навлажнена с денатуриран алкохол или неутрални течни почистващи препарати, които не са абразивни.

Осветителната система е предназначена за използване по време на готвене, а не за продължително общо осветление на стаята. Продължителното използване на осветителната система значително намалява средния живот на лампите.

Ако уредът е оборудван с вътрешно осветление, е възможно да ги използвате за общо осветление на стаята за продължителен период от време.

Внимание: неспазване на правилата за почистването на аспираторането и филтрите, както и тяхната подмяна е предпоставка за пожари. Затова препоръчваме да се спазват приложените инструкции.

– **Смяна на LED лампи (фиг. 11):**

Ако версията на уреда е с LED лампи е необходима намесата на специализиран техник за смяната им.

– **Механично управление (Фиг. 12) символите на бутоните са обяснени по-долу:**

A = ОСВЕТЛЕНИЕ

B = ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АСПИРАТОРА

C = СКОРОСТ I

D = СКОРОСТ II

E = СКОРОСТ III.

ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ ОТКАЗВА ДА НОСИ ВСЯКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ЕВЕНТУАЛНИ ЩЕТИ, ПРИЧИНЕНИ ОТ НАРУШАВАНЕТО НА ГОРНИТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

Символът върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Осигурявайки правилното изхвърляне на този продукт, вие спомагате за предотвратяване на възможните отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали в резултат на неправилната обработка на изхвърления продукт. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на домакински отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.

Poštovani klijenti

Mi Vam se zahvaljujemo što ste izabrali aspirator LINO, jedan prestižan brend, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se da će on zadovoljiti sve vaše potrebe. Ukoliko pažljivo pratite preporuke koje su date u uputstvu Vaš će aspirator ostati efikasan. Nemojte se dvoumiti da nas potražite. Mi smo tu za vas kako bismo Vam pomogli, i kako bismo Vam dali korisne informacije za sve proizvode brenda LINO.

OPŠTE INFORMACIJE

Pažljivo pročitajte sledeće važne informacije o bezbednosti tokom montiranja i održavanja. Držite ovu knjižicu sa informacijama na dostupnom mestu radi daljih konsultacija. Uređaj je dizajniran za upotrebu u verziji sa cevi (usisnoj verziji, izvođenje vazduha napolje – sl. 1A), filtriracionoj verziji (cirkulacija vazduha unutra – Sl. 1B) ili sa eksternim motorom (sl. 1C).

SIGURNOSNE MERE

1. Vodite računa kada aspirator radi istovremeno sa otvorenim kaminom ili gorionicima koji zavise od vazduha u okruženju i koji se snabdevaju drugačije nego el. energijom, pošto aspiratori uklanjaju vazduh iz okoline a on je potreban gorioniku ili kaminu radi sagorevanja. Negativni pritisak u okruženju ne sme prelaziti 4 Pa (4x10-5 bar). Obezbedite odgovarajuću ventilaciju u okruženju kako bi rad aspiratora bio bezbedan. Pridržavajte se odgovarajućih lokalnih zakona koji se odnose na spoljašnje izvođenje vazduha.

Pre priključivanja modela na električnu mrežu:

– Proverite tablicu sa podacima, (nalazi se unutar uređaja) kako biste utvrdili da li napon i snaga odgovaraju mreži, kao i da li je utičnica odgovarajuća. Ako ste u nedoumici konsultujte kvalifikovanog električara.

– Ako je kabal za napajanje oštećen, mora niti zamenjen sa drugim kablom ili specijalnim sklopom, koji se može dobiti direktno od proizvođača ili iz Centra za Tehničku pomoć.

2. Upozerenje!

U određenim okolnostima električni aparati mogu biti opasni.

A) Nemojte proveravati stanje filtera dok aspirator radi.

B) Nemojte dirati sijalice ili susedne delove, za vreme ili neposredno nakon dugotrajne upotrebe instalacije rasvete.

C) Flambiranje je zabranjeno ispod aspiratora.

D) Izbegavajte otvoreni plamen jer je štetan za filtere i predstavlja opasnost od požara.

E) Kontinuirano proveravajte hranu koju pržite kako bi se

izbeglo pregrevanje ulja, koje može predstavljati opasnost od požara.

F) Pre bilo kakvog procesa održavanja, isključite uređaj sa napajanja el. energijom.

G) Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pažljivo nadgledane i upućene u bezbednu upotrebu uređaja i da su svesne opasnosti, vezano za ovo. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje koje mora da obavi korisnik ne bi trebalo da obavljaju deca osim ako su pod nadzorom.

H) Malu decu bi trebalo nadzirati kako bi se obezbedilo da se ne igraju sa aparatom.

I) U prostoriji mora postojati adekvatana ventilacija u slučaju kada aspirator radi u isto vreme kada i uređaji na plin ili druga goriva.

L) Ako se čišćenje ne sprovodi u skladu sa uputstvima, postoji opasnost od požara.

Ovaj uređaj odgovara evropskoj direktivi EC/2012/19, o otpadu električne i elektronske opreme (WEEE). Vodeći računa da će ovaj uređaj odložiti na ispravan način, korisnik pomaže u sprečavanju moguće štete po okolinu ili zdravlje uopšte.

Oznaka na proizvodu ili na njegovom pakovanju ukazuje na to da ovaj proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Umesto toga, treba ga predati na odgovarajućem mestu za reciklažu elektronske i električne opreme. Kada je ovaj proizvod na ispravan način odložen, tada pomažete očuvanju čovekove okoline i vršite prevenciju negativnih posledica, koje bi bile izazvane ukoliko biste ovaj proizvod na drugi način odložili. Za detaljnije informacije u vezi sa recikliranjem, pozovite svoj lokalni servis, servis za otpad ili radnju u kojoj ste ovaj proizvod kupili.

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

– **Montaža i električno povezivanje moraju biti izvedeni od strane specijalizovanog kadra.**

– **Nosite zaštitne rukavice pre no što nastavite sa montiranjem.**

• **Električno priključivanje:**

Beleška! Proverite nalepnicu sa podacima koja se nalazi unutar uređaja:

– - Ako se na pločici pojavi simbol ⧈, to znači da uređaj ne sme biti uzemljen, pa se pridržavajte uputstava za klasu izolacije II.

– - Ako se simbol ⧈ NE POJAVI na natpisnoj pločici, pratite uputstva u vezi sa izolacijom klase I.

Klasa izolacije II

– Aparat je proizveden kao klasa II, stoga, kabal za uzemljenje nije potreban.

– Nakon montiranja uređaja, utikač mora biti lako dostupan Ako je uređaj opremljen sa kablom bez utikača, potrebno je postaviti odgovarajuće dimenzioniran omnipolarni prekidač sa minimalnim otvorom od 3 mm između i to između aparata i napajanja u skladu sa opterećenjem i važećim propisima.

– Priključivanje na električnu mrežu se vrši prema sledećem:

BRAON = **L** (vod pod naponom)
PLAVO = **N** neutralan.

Klasa izolacije I

Ovo je uređaj klase I i stoga mora biti povezan efikasan sistem uzemljenja.

– Aparat mora biti priključen na električnu mrežu na sledeći način:

SMEĐA = **L** faza
PLAVA = **N** nula
ŽUTA/ZELENA = ⏚ zemlja.

Neutralna žica treba da bude povezana na terminal simbola **N**, dok **ŽUTA/ZELENA** žica treba da bude povezana sa terminalom simbola za uzemljenje ⏚.

Kada povezujete uređaj na električnu mrežu, uverite se da utičnica ima uzemljenje. Nakon postavljanja haube, uverite se da je električni utikač na mestu gde mu se može lako pristupiti. Ako je uređaj priključen direktno na napajanje, između njih se mora postaviti višepolni prekidač sa minimalnim kontaktnim rastojanjem od 3 mm; njegova veličina mora biti pogodna za potrebno opterećenje i mora biti u skladu sa važećim zakonskim propisima.

– Minimalna udaljenost između potpornih površina na kojima su šerpe i najnižeg dela aspiratora mora biti najmanje **55 cm**. Ako je u uputstvu za postavljanje gasne ploče navedeno rastojanje koje je veće od gorenavedenog, to se svakako mora uzeti u obzir. Ukoliko je odvodna cev izvedena u dva dela, gornji deo mora biti iznad donjeg dela. Nemojte priključivati odvodnu cev aspiratora na isti provodnik koji se koristi za cirkulisanje vrućeg vazduha ili za izvođenje isparenja drugih uređaja koji su stvoreni od različitih izvora osim električnog. Pre nego što započnete montažu aspiratora, skinite fi ltere za masnoću kako biste lakše pridržavali uređaj. (Sl. 2)

– U slučaju montaže uređaja sa usisnom verzijom, pripremite otvor za odvođenje vazduha silika 4 – faza 1.
– U slučaju montaže uređaja za filtriranje, postavite na izlaz creva zaštitnu rešetku **H** (ne isporučuje se) kao što je prikazano na slici 9.

• Preporučujemo upotrebu izduvne cevi koja ima isti promer kao i izlazni otvor za vazduh. Ukoliko je korišćena cev manjeg promera, može doći do smanjenja efikasnosti proizvoda, a njegov rad može postati glasniji.

– **Pričvršćivanje na kuhinjski element – verzija za izvlačenje**

Proverite mere na slici 3 pre ugradnje nape na kuhinjsku jedinicu.

– Povežite prirubnicu **F** na otvor za odvod vazduha pomoću fleksibilnog creva **L** slika 4 – faza 2.
– Poravnajte haubu sa jedinicom i pričvrstite je sa 4 zavrtnja **A** koja su priložena slika 4 – korak 3-4.

Hauba se isporučuje sa odstojnikom **D** za zatvaranje razmaka između haube i zidne jedinice slika 5.

– **Instalacija odstojnika Slika 7:**

Postavite odstojnik **D** na zadnji prorez haube kao što je prikazano na slici 7 - faza 1 i pričvrstite ga sa 3 zavrtnja **E** slika 7 – faza 2.

– Da biste transformisali haubu iz verzije sa kanalima u verziju za filtriranje, pitajte svog prodavca za filtere sa drvenim ugljem i pratite uputstva za montažu.

• Opciono

– Ova napa može biti opremljena estetskim dimnjakom (opciono) Slika 6 (kontaktirajte svog prodavca da biste je zatražili).

– **Postavljanje estetskog dimnjaka**

Estetski dimnjak **F** se isporučuje sa 3 zavrtnja **E**, koja moraju biti pričvršćena u skladu sa 3 rupe prikazane na slici 8 - faza 1, bez potpunog zatezanja.

Postavite estetski dimnjak u skladu sa 3 zavrtnja **E**, odvedite estetski dimnjak do kraja hoda **F** i zategnite 3 zavrtnja **E** kao što je prikazano na slici 8 – faza 2.

Pomoću hvataljke savijte dva bočna jezička **M** ka spolja i pričvrstite estetski dimnjak za policu sa dva zavrtnja **A** prikazana na slici 8 – faze 3-4.

– **Napa za filtriranje:**

Molim obratite pažnju:

– Da biste transformisali haubu iz **ASPIRATORA** u **ASPIRATOR**, filtere sa aktivnim ugljem morate naručiti kod vašeg distributera kao dodatnu opremu.

Imamo dva različita tipa kompleta, jedan sa neregenerabilnim filterima sa aktivnim ugljem (Sl. 10A) i drugi sa regenerabilnim filterima sa aktivnim ugljem (koji se mogu prati) (Sl. 10B).

Filteri se moraju postaviti na usisnu jedinicu postavljenu unutar haube. Moraju se centrirati okretanjem za 90 stepeni dok se graničnik ne aktivira (Sl.10A-10B).

– Za regenerabilne filtere sa aktivnim ugljem koji se mogu **PRATI** (Sl. 10B), uklonite podlogu i pratite uputstva u odeljku UPOTREBA I ODRŽAVANJE, „Regenerabilni filteri sa aktivnim ugljem“.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE

– Preporučujemo da aspirator bude uključen pre kuvanja bilo kakve hrane. Takođe, preporučujemo da aparat ostane da radi 15 minuta nakon što je hrana skuvana, kako bi se temeljno eliminisao sav zaprljan vazduh. Efikasnost aspiratora zavisi od stalnog održavanja, filtera protiv masnoće i filtera s aktivnim ugljem koji zahtevaju posebnu pažnju.

– **Filteri protiv masnoće** se koriste da bi zaustavili masne čestice koje se nalaze u vazduhu, i stoga su podložni zasićenju (vreme koje je potrebno da bi filter postao zasićen zavisi od načina na koji se uređaj koristi).

– Da bi se sprečile potencijalne opasnosti od požara, filtere protiv masnoće treba prati najmanje na svaka 2 meseca (ručno, upotrebom neabrazivnog neutralnog tečnog deterdženta ili se mogu prati u mašini za pranje posuđa na niskim temperaturama i kraćim ciklusima).

– Nakon nekoliko pranja, boja filtera se može promeniti. To ne znači da filteri moraju da budu zamenjeni.

– **Ugljeni filteri** se koriste za prečišćavanje vazduha koji se vraća natrag u prostoriju i njihova funkcija je da ublaži neprijatne mirise koji se stvaraju u kuhinji. Neobnovljivi filteri sa aktivnim ugljem se moraju menjati najmanje na svaka 4 meseca. Stepen zasićenosti filtera sa aktivnim ugljem zavisi od učestalosti upotrebe uređaja, tipa kuvanja koje se obavlja i regularnosti čišćenja filtera protiv masnoće.

– Regenerativni filteri sa aktivnim ugljem moraju se prati ručno, neabrazivnim neutralnim deterdžentima, ili u mašini za pranje sudova na maksimalnoj temperaturi od 65°C (ciklus pranja mora biti završen bez posuđa). Uklonite višak vode bez oštećenja filtera, uklonite plastične delove i ostavite prostirku da se suši u rerni najmanje 15 minuta približno na maksimalnoj temperaturi od 100°C. Da bi regenerabilni filter sa ugljenim ugljem funkcionisao efikasno, ova operacija se mora ponavljati svaka 2 meseca. One se moraju zameniti najmanje svake 3 godine ili kada je otirač oštećen.

Pre ponovnog nameštanja filtera protiv masnoće i obnovljivih filtera sa aktivnim ugljem, važno je da filteri budu suvi.

Često čistite aspirator, kako iznutra tako i spolja, koristeći krpu koja je natopljena u vodi ili neutralnom neabrazivnom tečnom deterdžentu.

Svetlo aspiratora je dizajnirano za upotrebu tokom kuvanja, a ne za generalno osvetljenje prostorije. Duža upotreba svetla smanjuje prosečno trajanje sijalice.

Pažnja: neusklađenost sa upozorenjima za čišćenje aspiratora, kao i sa zamenom i čišćenjem filtera podrazumeva rizik od požara. Stoga se preporučuje pridržavanje predloženih instrukcija.

– **Zamena LED lampi (Sl. 11):**

Ako je verzija uređaja sa LED lampama, neophodna je intervencija specijalizovanog tehničara za njihovu zamenu.

– **Svetlosne komande (Sl. 12) ključni simboli su objašnjeni u nastavku:**

A = SVETLO

B = OFF

C = BRZINA I

D = BRZINA II

E = BRZINA III

PROIZVOĐAČ NE PREUZIMA ODGOVORNOST ZA EVENTUALNU ŠTETU KOJA JE UZROKOVANA NEPRIDRŽAVANJEM NAVEDENIH UPOZORENJA.

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži znači da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao obični kućni otpad, već ga treba odložiti na odgovarajućem mestu za reciklažu električne i elektronske opreme. Propisno bacanje ovog proizvoda pomaže da se izbegnu eventualne negativne posledice po očuvanje čovekove okoline i po samo zdravlje čoveka, a koje mogu biti uzrokovane neodgovarajućim odlaganjem ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju proizvoda, konsultujte Vaš lokalni centar za sakupljanje otpada, ili radnju u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Почитувани Клиенти

Ви благодариме што го одбравте аспираторот LINO, еден престижен бренд, синоним за квалитет и сигурност.Се надеваме дека ќе одговори на вашите потреби. Доколку внимателно ги следите препораките од упатството, вашиот аспиратор ќе остане ефикасен.Не се двоумете да ни се обратите.Ние сме веднаш до вас за да ви дадеме корисна информација за сите производи на брендот LINO.

ОПШТО

Внимателно прочитајте ги следниве важни информации во врска со безбедноста при монтирањето и одржувањето. Чувајте ја оваа информативна брошура достапна за дополнителни консултации. Уредот е дизајниран за употреба во верзија со цевки (одвод на воздухот кон надвор – Слика 1A), верзија со филтрирање (циркулација на воздухот во внатрешноста – Слика 1B) или со надворешен мотор (Слика 1C).

МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Внимавајте кога аспираторот работи истовремено со отворен камин или рингла кои зависат од воздухот во просторијата и не се снабдуваат со електрична енергија, бидејќи аспираторот го отстранува воздухот од самата просторија кој им е потребен на ринглата или на каминот за согорување. Негативниот притисок во просторијата не смее да надмине 4Pa (4x10-5 bar). Обезбедете адекватна вентилација во просторијата за безбедно функционирање на аспираторот.

Следете ги локалните закони кои се применуваат за надворешно отстранување на воздухот.

Пред поврзување на моделот со електричната мрежа:

– Проверете ја таблата со податоци (која се наоѓа на внатрешната страна на уредот) за да утврдите дали напонот и моќноста одговараат на мрежата и дали приклучокот е соодветен. Ако се двоумите побарајте помош од квалификуван електричар.

– Доколку кабелот за струја е оштетен, мора да го замените со друг кабел или посебен склоп, кој може да биде добиен директно од производителот или од центарот за техничка помош.

2. Предупредување!

Во одредени околности електричните уреди може да претставуваат опасност.

А) Не проверувајте го статусот на филтрите додека аспираторот работи.

Б) Не допирајте ги светилките или соседните об-

ласти, за време на или веднаш по долготрајна употреба на инсталацијата за осветлување.

В) Забрането е да се готви храна директно на пламен под аспираторот.

Г) Избегнувајте директен пламен, бидејќи е штетен за филтрите и постои опасност од пожар.

Д) Постојано проверувајте ја храната што се пржи за да се избегне прегревање на маслото што може да доведе до опасност од пожар.

Ѓ) Исклучете го електричниот приклучок пред секое одржување.

Е) Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или изнемоштени лица без надзор.

Ж) Овој уред може да го користат деца на возраст над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, под услов тие да бидат внимателно надгледувани и поучени за безбедно користење на апаратот и да се свесни за опасностите, поврзано со ова. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето што мора да ги врши корисникот не треба да го вршат деца освен ако не се под надзор.

З) Треба да има адекватна вентилација на просторијата кога аспираторот се користи во исто време со уреди за готвење на гас или други горива.

S) Постои ризик од пожар, ако чистењето не се врши во согласност со инструкциите.

Овој уред е во согласност со Европската Директива ЕЗ/2012/19, Отпадна електрична и електронска опрема (WEEE). Со тоа што овој производ ќе се фрли правилно, помагате да се спречат потенцијалните негативни последици по човековата средина и човековото здравје, кои инаку би настанале со

неправилно фрлање на производот.

Симболот на производот или на пакувањето покажува дека овој производ не може да се третира како отпадок од домаќинство, туку треба да се предаде на соодветни места за рециклирање на електрична или електронска опрема. Следете ги локалните закони за ваков вид на отпадок. За подетални информации во врска со третманот, повторната употреба и рециклирањето на овој производ, контактирајте ја локалната канцеларија во Вашиот град, службата за правилно отстранување на отпадокот или продавницата каде сте го купиле производот.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТИРАЊЕ

– **Склопувањето и електричните поврзувања мора да се извршат од страна на специјализиран персонал.**
– **Носете заштитни ракавици при монтирањето.**

Електрично поврзување:

Забелешка! Проверете ја етикетата со податоци поставена во уредот:

– Ако симболот ⧈ се појави на плочата, тоа значи дека уредот не смее да се заземјува, затоа следете ги упатствата во врска со класата на изолација II.
– Ако симболот ⧈ НЕ СЕ ПОЈАВИ на табличката со име, следете ги упатствата во врска со класата на изолација I.

Класа на изолација II

– Уредот е произведен како класа II, затоа не е потребен кабел за заземјување. Приклучокот мора да биде лесно достапен после монтирањето на уредот. Ако уредот оди со кабел без приклучок, мора да се вгради приклучок со два пола соодветно димензиониран со отвор од минимум 3 mm помеѓу контактите, помеѓу уредот и доводот на електрична енергија во согласност со оптоварувањето и тековните регулативи.
– Поврзувањето со електричната мрежа се врши на следниот начин:

(КАФЕНА) BROWN = **L** линија
(СИНА) BLUE = **N** неутрална

Класа на изолација I

Ова е апарат од класа I и затоа мора да се поврзе ефективен систем за заземјување.

– Уредот мора да се приклучи на електричната мрежа на следниот начин:

КАФЕАВА = **L** фаза
СИНО = **N** нула
ЖОЛТА/ЗЕЛЕНА = ⏚ мелење.

Неутралната жица треба да се поврзе со приклучокот со симбол **N** додека **ЖОЛТА/ЗЕЛЕНАТА** жица треба да биде поврзана со приклучокот за симбол за заземјување ⏚.

Кога го поврзувате уредот со електричната мрежа, проверете дали штекерот има приклучок за заземјување. По инсталирањето на аспираторот, проверете дали електричниот приклучок е во позиција каде што може лесно да се пристапи. Ако уредот е директно поврзан со напојувањето, мора да се постави повеќеполен прекинувач со минимално допирно растојание од 3 mm помеѓу двата; неговата големина мора да биде соодветна за потребното оптоварување и мора да биде во согласност со сегашното законодавство.

– Ако плотната е електрична, на гас или индуктивна, минималното растојание помеѓу истата и долниот дел од аспираторот мора да биде најмалку **55 см**. Ако упатството за монтирање на шпоретот на гас наведува дека е потребно поголемо растојание од наведеното погоре, тоа мора да се земе предвид. Ако се користи цевка за поврзување составена од два дела, горниот дел мора да се стави од надворешната страна на долниот дел. Не поврзувајте го одводниот дел на аспираторот со истиот спроводник кој се користи за циркулација на топлиот воздух или за отстранување на гасовите од други уреди кои не се создадени од електричен извор. Пред да продолжете со монтирањето, извадете ги филтрите за маснотии (Слика 2) за да може полесно да се ракува со уредот.

– Во случај на монтирање на уредот во верзија со вшмукување подгответе дупка за отстранување на воздухот Слика 4 – фаза 1.

– Во случај на монтирање на уредот за верзија за филтрирање, наместете го излезот од цревото со заштитна решетка **H** (не е испорачана) како што е прикажано на сл. 9.

– Препорачуваме употреба на цевка за одвод на воздухот која ќе го има истиот дијаметар како и излезната дупка за одвод на воздухот. Ако се користи цевка со помал дијаметар, ефикасноста на производот може да се намали и неговото работење може да стане побучно.

– **Прицврстување во кујнски уред – верзија за вадење**

Проверете ги мерењата на слика 3 пред да го инсталирате аспираторот на кујнскиот уред.

– Поврзете ја прирабницата **F** со отворот за издувниот воздух користејќи флексибилно црево **L** Сл. 4 – фаза 2.

– Порамнете го аспираторот со единицата и прицврстете го со 4-те завртки **A** дадени Сл. 4 – чекор 3-4.

Аспираторот е испорачан со растојание **D** за затворање на јазот помеѓу аспираторот и видната единица Сл. 5.

– **Инсталација на дистанецот Сл. 7:**

Поставете го растојанието **D** на задниот отвор на хаубата како што е прикажано на слика 7 – фаза 1 и прицврстете го со 3-те завртки **E** слика 7 – фаза 2.

– За да го трансформирате аспираторот од верзија за канализација

во верзија за филтрирање, прашајте го вашиот продавач за филтрите за јаглен и следете ги упатствата за инсталација.

• **Изборен**

– Овој аспиратор може да биде опремен со естетски чад (опционално) Сл. 6 (контактирајте го вашиот продавач за да го побарате).

– **Инсталирање на естетскиот канал за чад**

Естетскиот канал за чад **F** се испорачува со 3 завртки **E**, кои мора да се прицврстат во кореспонденција на 3-те дупки наведени на слика 8 – фаза 1, без целосно затегнување.

Ставете го естетскиот чад во кореспонденција на 3-те завртки **E**, однесете го естетскиот чад до крајот на патувањето **F** и затегнете ги 3-те завртки **E** како што е прикажано на слика 8 – фаза 2.

Користете држач за да ги свиткате двете странични јазичиња **M** нанадвор и прицврстете го естетскиот канал за чад на полицата со двете завртки **A** наведени на слика 8 – фази 3-4.

– **Аспиратор за филтрирање:**

Те молам забележи:

– За да се трансформира аспираторот од **ЕКСТРАКТОР** во **КАПСУЛАЗА ФИЛТРИРАЊЕ**, филтрите со активен јаглен мора да се нарачаат кај вашиот дистрибутер како додаток.

– Имаме два различни типа на комплет, едниот со филтри од активен јаглен што не може да се регенерира (сл.10А) и другиот со филтри од активен јаглен што може да се регенерира (се перат) (сл. 10Б).

– Филтрите мора да се нанесат на единицата за вшмукување поставена внатре во аспираторот. Тие мора да се центрираат со вртење за 90 степени додека не се исклучи спојката (сл. 10А-10Б).

– За филтрите со активен јаглен што можат да се регенерираат што може да се **ПЕРАТ** (сл. 10Б), извадете ја подлогата и следете ги упатствата во параграфот УПОТРЕБА И ОДРЖУВАЊЕ, „филтри со активен јаглен што може да се регенерира“.

УПОТРЕБА И ОДРЖУВАЊЕ

– Се препорачува да се вклучи уредот пред да се започне со готвењето. Исто така се препорачува да се остави уредот да работи уште 15 минути после готвењето за целосно елиминирање на пареата и миризбите од готвењето. Ефективната употреба на аспираторот е условена од редовноста на операциите за одржување, потребно е особено да внимавате на филтерот за маснотии и филтерот со активен јаглен.

– **Филтерот за маснотии** ги собира масните честички кои летаат во воздухот и со тоа предизвикуваат затнување на самиот апарат во зависност од честотата на употребата на уредот.

– Со цел да се спречи опасност од пожар, се препорачува да се чисти филтерот за маснотии барем на секои 2 месеци рачно со помош на неабразивни неутрални течни детергенти или во машина за садови

на ниски температури и на кратки циклуси.

– По неколку миења, може да дојде до промени на бојата. Ова не значи дека треба да се бара нивна замена.

Филтри со активен јаглен се користат за прочистување на воздухот кој се враќа во просторијата и нивната функција е да ги намалат непријатните миризби настанати од готвењето.

Необновливите филтри со активен јаглен мора да се заменуваат барем на 4 месеци. Заситеноста на активниот јаглен зависи од времетраењето на употребата на уредот, од типот на кујната и од редовноста на чистењето на филтерот за маснотии.

– Филтрите со активен јаглен што може да се регенерира мора да се мијат рачно, со неабразивни неутрални детергенти или во машина за миење садови на максимална температура од 65°C (циклусот на перење мора да биде завршен без садови за садови). Отстранете го вишокот вода без да го оштетите филтерот, извадете ги пластичните делови и оставете ја подлогата да се исуши во рерната најмалку 15 минути приближно на максимална температура од 100°C. За да се одржи ефикасно функционирање на филтерот со регенерирачки јаглен, оваа операција мора да се повторува на секои 2 месеци. Тие мора да се менуваат најмалку на секои 3 години или кога душекот е оштетен.

Пред монтирање на филтрите за маснотии и обновливите филтри со активен јаглен важно е тие да бидат целосно суви.

Често чистете го аспираторот и внатрешно и надворешно со помош на крпа наквасена со денатуриран алкохол или неутрални течни детергенти кои не се абразивни.

Системот за осветлување е конструиран за употреба за време на готвењето, а не за подолготрајно осветлување на просторијата. Продолжената употреба на инсталацијата за осветлување значително го намалува времетраењето на светилките.

Внимание: неусогласеноста со предупредувања за чистење на аспираторот и со замената и чистењето на филтрите доведува до ризик од пожари. Затоа препорачуваме придржување до предложените инструкции.

– **Замена на LED светилки (сл. 11):**

Доколку верзијата на апаратот е со LED светилки, потребна е интервенција на специјализиран техничар за нивна замена.

Команди (Сл. 12) симболите на копчињата се објаснете подолу:

A = СВЕТЛО

B = КОПЧЕ ЗА ИСКЛУЧУВАЊЕ

C = БРЗИНА I

D = БРЗИНА II

E = БРЗИНА III

ПРОИЗВОДИТЕЛОТ НЕ ПРЕЗЕМА ОДГОВОРНОСТ ЗА ЕВЕНТУАЛНИТЕ ШТЕТИ ПРЕДИЗВИКАНИ ОД ПРЕКРШУВАЊЕ НА ГОРЕНАВЕДЕНИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Симболот обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди.

Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина.

Kliente të nderuar,

Ju faleminderit për zgjedhjen e aspiratorit LINO, një markë prestigjioze, sinonim me cilësinë dhe sigurinë. Ne shpresojmë se do të përmbushë kërkesat tuaja. Zbatoni me kujdes rekomandimet e përshkruara në këtë broshurë dhe aspiratori juaj do të mbetet efikas. Mos hezitoni të na kërkoni nëse është e nevojshme. Ne gjithmonë do të jemi atje për t'ju ndihmuar dhe të bashkëpunojmë kur të jetë e nevojshme. Jemë të gatëshëm t'ju japin informata të dobishme për të gjitha produktet e markës LINO.

TË PERGJITHSHME

Lexoni me kujdes informacionin vijues të rëndësishëm në lidhje me sigurinë e instalimit dhe mirëmbajtjen.Mbani këtë broshurë për konsultime të mëtejshme. Pajisja është projektuar për përdorim në versionin e filtrimit:(shkarkimi i ajrit në pjesën e jashtme – Fig. 1A), versioni i filtrimit (qarkullimi i ajrit brenda – Fig.1 B) ose me motor të jashtëm (Fig. 1 C).

INFORMACIONE PËR SIGURINË

1. Kujdesuni kur aspiatori përdoret njëkohësisht me aparate jo elektrike (p.sh aparate me gaz) të garantohet ajrim I mjaftueshem ne mjedis në mënyrë që të ndalohet kthimi I fluksit të gazrave nga aparati. Nese aspiratori përdoret njëkohësisht me aparate jo elektrike,presioni negativ në mjedis nuk duhet të kalojë 4Pa (4x10-5 bar). Siguroni ventilim adekuat në mjedis për një funksionim të sigurt të aspiratorit.

Ndiqni ligjet lokale të zbatueshme për evakuimin e jashtëm të ajrit.

Para se të lidhni pajisjen në rrjetin elektrik:

– Kontrolloni pllakën e të dhënave (e vendosur brenda pajisjes) për të konstatuar se voltazhi dhe fuqia korrespondojnë me rrjetin. Nëse keni dyshime pyesni një elektricist të kualifikuar.

– Nëse kablli i furnizimit me energji është dëmtuar, duhet të zëvendësohet me një kabllo tjetër e cila mund të merret direkt nga prodhuesi ose nga qendra e asistences teknike.

2. Paralajmërim!

Në rrethana të caktuara pajisjet elektrike mund të jenë të rrezikshme.

A) Mos kontrolloni gjendjen e filtrave gjatë kohës që pajisja është në punë.

B) Mos prekni llambat ose zonat ngjitur gjatë ose menjëherë pas një përdorimi të zgjatur të pajisjes.

C) Gatimi me flakë nën pajisje, është i ndaluar.

D) Shmangni flakën gjatë gatimit, pasi është e dëmshme për filtrat dhe një rrezik zjarri.

E) Kontrolloni vazhdimisht skuqjen e ushqimit në

mënyrë që vaji i nxehur shumë mos të bëhet një rrezik zjarri.

F) Shkëputni prizën elektrike para çdo mirëmbajtjeje të pajisjes.

G) Ky aparat mund të përdoret nga fëmijë me moshë jo më pak se 8 vjeç e nga persona me aftësi të reduktuara psikofiziko-shqisore ose me përvojë e njohje të pamjaftueshme, me kusht që të kontrollohen me vëmendje e të udhëzohen për përdorimin në mënyrë të sigurtë të aparatit e për rreziqet që ai mbart. Pastrimi e mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç rasteve kur janë të kontrolluar.

H) Fëmijët e vegjël duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që nuk luajnë me pajisjen.

I) Do të ketë ventilim adekuat të hapsirës nëse pajisja përdoret në të njëjtën kohë me pajisjet që djegin gaz ose lëndë djegëse të tjera.

L) Nëse pastrimi nuk kryhet në përputhje me udhëzimet, ekziston rreziku i zjarrit.

Kjo pajisje është në përputhje me direktivën Europiane EC / 2012/19, Simboli mbi produktin ose mbi ambalazhin e tij tregon se produkti nuk mund të trajtohet si një mbeturinë normale shtëpiake.

Produkti për t'u përpunuar duhet të çohet pranë një qendre të posaçme grumbullimi për riciklimin e përbërësve elektrikë dhe elektronikë. Duke u siguruar se ky produkt është trajtuar në mënyrë korrekte, do të kontribuojmë për parandalimin e pasojave potenciale negative për mjedisin e për shëndetin që mund të rrjedhë nga përpunimi i tij i papërshtatshëm. Për informacione më të detajuara për riciklimin e këtij produkti, kontaktoni Komunën, shërbimin vendor për përpunimin e mbeturinave ose dyqanin ku e keni blerë pajisjen.

UDHËZIMET E INSTALIMIT

– Montimet dhe lidhjet elektrike duhet të kryhen nga personeli i specializuar.

– Vishni doreza mbrojtëse përpara se të vazhdoni me instalimin.

• **Lidhja elektrike:**

Shënim! Kontrolloni etiketën e të dhënave të vendosur brenda pajisjes:

– Nëse simboli ⧈ shfaqet në pllakë, do të thotë se pajisja nuk duhet të tokëzohet, prandaj ndiqni udhëzimet në lidhje me klasën e izolimit II.

– Nëse simboli ⧈ NUK SHFAQET në pllakën e emrit, ndiqni udhëzimet në lidhje me klasën e izolimit I.

Klasa e izolimit II

– Pajisja është prodhuar si një klasë II asnjë kabëll tokësor nuk është i nevojshëm.

– Priza duhet të jetë lehtësisht e qasshme pas instalimit të pajisjes. Nëse pajisja është e pajisur me kabllo rryme pa prizë, duhet të vendoset një ndërprerës omipolare me dimensione të përshtatshme me hapje minimale 3 mm midis kontakteve midis pajisjes dhe furnizimit me energji elektrike në përputhje me ngarkesën dhe rrymën rregulloret.

– Lidhja me rrjetin elektrik kryhet si më poshtë:

E KAFTË= **L** (linja me tension)

E KALTËRTË = **N** neutrale

Klasa e izolimit I

Kjo është një pajisje e klasit I dhe prandaj duhet të lidhet me të sistem efektiv i tokëzimit.

– Pajisja duhet të lidhet me rrjetin si më poshtë:

KAFE = faza **L**
BLU = **N** zero
VERDHË/GJELBËRT = ⏚ bluar.

Teli neutral duhet të lidhet me terminalin e simbolit **N** ndërsa teli **VERDHË/GJELBËRT** duhet të lidhet me terminalin e simbolit të tokës ⏚.

Kur lidhni pajisjen me rrjetin elektrik, sigurohuni që priza të ketë një lidhje tokëzimi. Pas instalimit të aspiratorit, sigurohuni që spina elektrike të jetë në një pozicion ku mund të aksesohet lehtësisht. Nëse pajisja lidhet drejtpërdrejt me furnizimin me energji elektrike, duhet të vendoset një ndërprerës shumëpolësh me një distancë kontakti minimale prej 3 mm midis të dyjave; madhësia e tij duhet të jetë e përshtatshme për ngarkesën e kërkuar dhe duhet të jetë në përputhje me legjislacionin aktual.

• Distanca minimale midis pajisjes dhe pllakës për zierje duhet të jetë së paku **55 cm**. Nëse udhëzimet e instalimit të pianurës me gaz përcaktojnë një distancë më të madhe se sa ajo e treguar më sipër, është e nevojshme të mbahet parasysh. Nëse udhëzimet e instalimit të pianurës me gaz përcaktojnë një distancë më të madhe se sa ajo e treguar më sipër, është e nevojshme të mbahet parasysh. Nëse një tub lidhës përdoret i përbërë nga dy pjesë, duhet të vendoset pjesa e sipërme jashtë pjesës së poshtme. Mos e lidhni pajisjen në të njëjten dalje e cila përdoret për nxjerrjen e ajrit të nxehtë, gazrave,tymrave të krijuara nga pa-

jisjet e tjera. Para se të vazhdoni me operacionet e montimit, hiqni fi ltrin (et) anti-yndyrat (Figura 2) në mënyrë që njësia të jetë më e lehtë për tu trajtuar.

– Në rastin e montimit të pajisjes në versionin thithës, përgatitni vrimën për shkarkimin e ajrit fig. 4 – faza 1.
– Në rast të montimit të pajisjes së versionit të filtrimit, vendosni daljen e zorrës me një grilë mbrojtëse **H** (nuk jepet) siç tregohet në Fig. 9
– Ne rekomandojmë përdorimin e një tubi shkarkues të ajrit që ka diametër të njëjtë me vrimën e daljes së aspiratorit.
– Nëse përdoret një tub me diametër më të vogël, efikasiteti i produktit mund të zvogëlohet dhe funksionimi i tij mund të bëhet më i zhurmshëm.

– **• Fiksim në njësinë e kuzhinës – versioni i nxjerrjes**

Kontrolloni matjet në Fig. 3 përpara se të instaloni aspiratorin në njësinë e kuzhinës.

– Lidheni fllanxhën **F** me vrimën e shkarkimit të ajrit duke përdorur zorrën fleksibël **L** Fig. 4 – faza 2.
– Drejtoni pajisjen me njësinë dhe fiksoni atë me 4 vidhat **A** të dhëna Fig. 4 – hapi 3-4.

Aspiratori furnizohet me një ndarës **D** për të mbyllur hendekun midis pajisjes dhe njësisë së murit Fig. 5

– **Instalimi i ndarësit Fig. 7:**

Vendosni ndarësin **D** në folenë e pasme të pajisjes siç tregohet në figurën 7 – faza 1 dhe fiksoni atë me 3 vida **E** figura 7 – faza 2.

– Për ta transformuar aspiratorin nga një version kanali në një version filtrues, pyesni shitësin tuaj për filtrat e qymyrit dhe ndiqni udhëzimet e instalimit.

• **Fakultative**

– Ky aspiratorë mund të pajiset me një kanal estetik (opsionale) Fig. 6 (kontaktoni shitësin tuaj për ta kërkuar atë).

– **Instalimi i kanalit estetik**

Typi estetik **F** është i pajisur me 3 vida **E**, të cilat duhet të fiksohen në përputhje me 3 vrimat e treguara në figurën 8 – faza 1, pa i shtrënguar plotësisht.

Vendosni kanalin estetik në korrespondencën e 3 vidave **E**, merrni kanalin estetik deri në fund të udhëtimit **F** dhe shtrëngoni 3 vidhat **E** siç tregohet në figurën 8 – faza 2.

Përdorni një kapëse për të përkulur dy skedat anësore **M** nga jashtë dhe fiksoni kanalin estetik të tymit në raft me dy vidhat **A** të treguara në figurën 8 – fazat 3-4.

– **Filtrimi i aspiratorit:**

Ju lutemi vini re:

– Për të transformuar aspiratorin nga nxjerja e jashtme e ajrit në mënyren me filtra, filtrat e karbonit aktiv duhet të porositen në distributorin tuaj si aksesorë.

Ne kemi dy lloje të ndryshme të kompleteve, një me filtra aktivë të karbonit jo të rigjenerueshëm (Fig. 10A) dhe tjetri me filtra aktiv të rigjenerueshëm të qymyrgurit (të larë) (Fig. 10B).

Filtrat duhet të aplikohen në njësinë thithëse të vendosur brenda kapakut. Ato duhet të përqendrohen duke i rrotulluar 90 gradë derisa kapja e ndalimit të fiket (Fig. 10A-10B).

– Për filtrat aktiv të karbonit të rigjenerueshëm rrethor **TË LARJES** (Fig. 10B), hiqni jastëkun dhe ndiqni udhëzimet në paragrafin e përdorimit dhe mirëmbajtjes, "filtrat aktivë të karbonit aktiv të rigjenerueshëm".

PËRDORIMI DHE MIRËMBAJTJA

• Ne rekomandojmë që pajisja të jetë ndezur pak para se të filloni gatimin. Ne gjithashtu rekomandojmë që pajisja të lihet ndezur për 15 minuta pasi gatuhet ushqimi, për të eleminuar tërësisht të gjithë ajrin e ndotur. Përformanca e pajisjes varet nga mirëmbajtja e vazhdueshme; filtri kundër yndyrës dhe filtri aktiv i karbonit kërkojnë vëmendje të veçantë.

– **Filtri kundër yndyrës** vendoset për mbajtjen e yndyrës grimcat e pezulluara në ajër, prandaj është subjekt i bllokimit me frekuencë të ndryshueshme,sipas përdorimit të pajisjes.

– Për të parandaluar rrezikun e zjarreve të mundshme, të paktën çdo 2 muaj duhet të lani filtrat kundër yndyrës, me dorë, duke përdorur detergjentë të lëngshëm neutralë jo-gërryes ose në enëlarëse në temperatura të ulëta dhe në cikle të shkurtra.

– Pas disa larjesh, mund të ndodhin ndryshime të ngjyrave, kjo nuk jep të drejtën për të kërkuar zëvendësimin e tyre.

Filtrat aktiv të karbonit vendosen për të pastruar aromat e pakëndshme të prodhuara nga gatimi. Filtrat e karbonit aktiv jo të rigjenerueshëm duhet të zëvendësohen të paktën çdo 4 muaj. Ngopja e filtrav aktiv varet nga përdorimi i pajisjes, mbi llojin e kuzhinës dhe frekuencen me të cilën pastrohet filtri i yndyrës.

– Filtrat me qymyr aktiv të rigjenerueshëm duhet të lahen me dorë, me detergjentë neutralë jo gërryes ose në lavastovilje në një temperaturë maksimale prej 65°C (cikli i larjes duhet të jetë i plotë pa enë enësh). Hiqni ujin e tepërt pa dëmtuar filtrin, hiqni pjesët plastike dhe lëreni tapetin të thahet në furrë për të paktën 15 minuta afërsisht në një temperaturë maksimale prej 100°C. Për të mbajtur efikas funksionimin e filtrit të rigjenerueshëm të qymyrit, ky operacion duhet të përsëritet çdo 2 muaj. Këto duhet të ndërrohen të paktën çdo 3 vjet ose kur tapeti është i dëmtuar.

Para se të rivendosni filtrat kundër yndyrës dhe filtrat me karbon aktiv është e rëndësishme që ato të jenë plotësisht të thata.

Pastroni pajisjen shpesh, si nga brenda ashtu edhe nga jashtë, duke përdorur një leckë të lagur me ujë ose detergjentë të lëngshëm neutralë jo-gërryes.

Sistemi i ndriçimit është krijuar për t'u përdorur gjatë gatimit dhe jo për ndriçimi të zgjatur të përgjithshëm të dhomës. Përdorimi i zgjatur i sistemit të ndriçimit zvogëlon ndjeshëm jetëgjatësinë mesatare të llambave.

Kujdes: mosrespektimi i pastrimit të filtrave të pajisjes sjell rrezik nga zjarret. Prandaj, rekomandohet mbajtja e udhëzimeve të sugjeruara.

– **Zëvendësimi i llambave LED (Fig.11):**

Nëse versioni i pajisjes është me llamba LED, ndërhyrja e një tekniku të specializuar është e nevojshme për zëvendësimin e tyre.

– **Komandimi (Fig. 12) simbolet kryesore shpjegohen më poshtë:**

A = DRITA
B = OFF
C = Shpejtësia I
D = Shpejtësia II
E = Shpejtësia III

PRODHUESI LIROHET NGA TË GJITHA PËRGJEGJËSITË NGA NDONJË DËMTIM EVENTUAL I PAJISJES I SHKAKTUAR NGA SHKELJA E PARALAJMËRIMEVE TË MËSIPËRME.

Simboli mbi produktin ose mbi ambalazhin e tij tregon se produkti nuk mund të trajtohet si një mbeturinë normale shtëpiake. Produkti për t'u përpunuar duhet të çohet pranë një qendre të posaçme grumbullimi për riciklimin e përbërësve elektrikë dhe elektronikë. Duke u siguruar se ky produkt është trajtuar në mënyrë korrekte, do të kontribuojmë për parandalimin e pasojave potenciale negative për mjedisin e për shëndetin që mund të rrjedhë nga përpunimi i tij i papërshtatshëm. Për informacione më të detajuara për riciklimin e këtij produkti, kontaktoni Komunën, shërbimin vendor për përpunimin e mbeturinave ose dyqanin ku e keni blerë pajisjen.

Dear customers,

Thank you for choosing an cooker hood LINO, a prestigious brand, synonymous with quality and safety. We hope that it will meet your requirements. Follow the recommendations in this booklet carefully and your aspirator will remain effective. Do not hesitate to contact us if necessary. We will always be next to you in order to cooperate you when necessary and to provide you useful information for all products under the trademark LINO.

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations. The appliance has been designed for use in the ducting version (air exhaust to the outside – Fig. 1A), filtering version (air circulation on the inside – Fig. 1B) or with external motor (Fig. 1C).

SAFETY PRECAUTION

1. Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4x10-5 bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:

– Control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.

– If the power supply cable is damaged, it must be replaced with another cable or a special assembly, which may be obtained direct from the manufacturer or from the Technical Assistance Centre.

2. Warning!

In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.

B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.

C) Flambè cooking is prohibited underneath the cooker hood.

D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard.

E) Constantly check food frying to avoid that the

overheated oil may become a fire hazard.

F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.

G) This appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with limited psycho-physical and sensory abilities or with insufficient experience and knowledge, provided they are carefully supervised and instructed on how to use the appliance safely and on the dangers that it involves. Make sure that children are not allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance to be performed by the user must not be carried out by children, unless they are under supervision.

H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.

L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

This appliance conforms to the European Directive EC/2012/19, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By making sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.

The symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point. Follow local guidelines when disposing of waste. For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the

shop where the appliance was purchased.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

– **Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.**

– **Wear protective gloves before proceeding with the installation.**

• **Electric Connection:**

Note! Verify the data label placed inside the appliance:

– If the symbol ⧈ appears on the plate, it means that no earth connection must be made on the appliance, therefore follow the instructions concerning insulation class II.

– If the symbol ⧈ DOES NOT appear on the plate, follow the instructions concerning insulation class I.

• **Insulation class II**

– The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary. The plug must be easily accessible after the installation of the appliance. If the appliance is equipped with power cord without plug, a suitably dimensioned omnipolar switch with 3 mm minimum opening between contacts must be fitted between the appliance and the electricity supply in compliance with the load and current regulations.

– The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = **L** line
BLUE = **N** neutral

Insulation class I

This is a class I, appliance and must therefore be connected to an effiecient earthing system.

– The appliance must be connected to the electricity supply as follows:

BROWN = **L** line

BLUE = **N** neutral

YELLOW/GREEN = ⏚ earth.

The neutral wire must be connected to the terminal with the **N** symbol while the **YELLOW/GREEN**, wire must be connected to the terminal by the earth symbol ⏚.

When connecting the appliance to the electricity supply, make sure that the mains socket has an earth connection. After fitting the ducted cooker hood, make sure that the electrical plug is in a position where it can be accessed easily. If the appliance is connected directly to the electricity supply, an omnipolar switch with a minimum contact opening of 3 mm must be placed in between the two; its size must be suitable for the load required and it must comply with current legislation.

– If the hob is electric, gas, or induction, the minimum distance between the same and the lower part of the hood must be at least **55 cm**. If the installation instructions for the hob specify a greater distance, take this measurement into account.

– If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be

placed outside the lower part. Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source. Before proceeding with the assembly operations, remove the anti-grease filter(s) (Fig. 2) so that the unit is easier to handle.

– In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air Fig. 4 – phase 1.
– In the event of mounting the filtering version device, fit the outlet of the hose with a protective grille **H** (not supplied) as shown in Fig 9.
– We recommend the use of an air exhaust tube which has the same diameter as the air exhaust outlet hole. If a pipe with a smaller diameter is used, the efficiency of the product may be reduced and its operation may become noisier.

– **Fixing to kitchen unit – extractor version**

Check the measurements in Fig. 3 before installing the hood to the kitchen unit.

– Connect flange **F** to the air exhaust hole using flexible hose **L** Fig. 4 – phase 2.
– Align the hood to the unit and fasten it with the 4 screws **A** supplied Fig. 4 – step 3-4.

The hood is supplied with a spacer **D** to close the gap between the hood and wall unit Fig. 5.

– **Installation of the spacer Fig.7:**

Fit the spacer **D** on the rear slot of the hood as shown in figure 7 – phase 1 and fasten it with the 3 screws **E** figure 7 – phase 2.

– To transform the hood from a ducting version into a filtering version, ask your dealer for the charcoal filters and follow the installation instructions.

• **Optional**

– This hood can be equipped with an aesthetic flue (optional) Fig. 6 (contact your dealer to request it).

– **Installing the aesthetic flue**

The aesthetic flue **F** is supplied with 3 screws **E**, which must be fastened in correspondence of the 3 holes indicated in figure 8 – phase 1, without tightening them completely.

Fit the aesthetic flue in correspondence of the 3 screws **E**, take the aesthetic flue to the end of travel **F** and tighten the 3 screws **E** as indicated in figure 8 – phase 2.

Use a gripper to bend the two side tabs **M** outwards and fasten the aesthetic flue to the shelf with the two screws **A** indicated in figure 8 – phases 3-4.

– **• Filter hood:**

Please note:

– In order to transform the hood from **EXTRACTOR HOOD** into **FILTER HOOD** the active carbon filters must be ordered at your distributor as accessory.

We have two different types of Kit, one with non-regenerable active carbon filters (Fig. 10A) and the other one with regenerable active charcoal filters (washable) (Fig. 10B).

The filters must be applied to the suction unit positioned inside the hood. They must be centred by turning them 90 degrees until the stop catch is tripped (Fig. 10A-10B).

– For the **WASHABLE CIRCULAR** regenerable active carbon filters (Fig. 10B), remove the pad and follow the instructions in the USE AND MAINTENANCE paragraph, "regenerable active carbon filters".

USE AND MAINTENANCE

– We recommend that the cooker hood is switched on before any food is cooked. We also recommend that the appliance is left running for 15 minutes after the food is cooked, in order to thoroughly eliminate all contaminated air. The effective performance of the cooker hood depends on constant maintenance; the anti-grease filter and the active carbon filter both require special attention.

– **The anti-grease filter** is responsible retaining the grease particles suspended in the air, therefore it is subject to clogging with variable frequency according to the use of the appliance.

– To prevent the danger of possible fires, at least every 2 months one must wash the anti-grease filters by hand using non-abrasive neutral liquid detergents or in the dishwasher at low temperatures and on short cycles.

– After a few washes, colour alterations may occur. This does not give the right to claim their replacement.

The active carbon filters are used to purify the air that is sent back into the room and its function is to mitigate the unpleasant odours produced by cooking.

The non-regenerable active carbon filters must be replaced at least every 4 months. The saturation of the active charcoal depends on the more or less prolonged use of the appliance, on the type of kitchen and on the frequency with which anti-grease filter is cleaned.

– Regenerable active charcoal filters must be washed by hand, with non abrasive neutral detergents, or in the dishwasher at a maximum temperature of 65°C (the washing cycle must be complete without dishware). Remove excess water without damaging the filter, remove the plastic parts, and let the mat dry in the oven for at least 15 minutes approximately at a maximum temperature of 100°C. To keep the regenerable charcoal filter functioning efficient this operation must be repeated every 2 months. These must be replaced at least every 3 years or when the mat is damaged.

Before remounting the anti-grease filters and the regenerable active charcoal filters it is important that they are completely dry.

Clean the hood frequently, both internally and externally, using a cloth dampened with denatured alcohol or neutral liquid detergents that are non abrasive.

The lighting system is designed for use during cooking and not for the prolonged general lighting of the room. The prolonged use of the lighting system significantly decreases the average duration of the bulbs.

If the appliance is equipped with courtesy lights it is possible to use them for general room lighting for a prolonged amount of time.

Attention: the non compliance with the hood cleaning warnings and with the replacement and cleaning of the filters entails risk of fires. One therefore recommends keeping to the suggested instructions.

– **Replacing LED lamps (Fig. 11B):**

If the appliance version is with LED lamps, the intervention of a specialised technician is necessary to replace them.

- **Commands (Fig. 12) the key symbols are explained below:**

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

The symbol on the product or its package indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it must be hand over to a specialized collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product to be correctly disposed, you help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Уважаемые клиенты!

Благодарим Вас за то, что выбрали вытяжку LINO – престижный бренд, синоним качества и безопасности. Надеемся, что она будет соответствовать Вашим требованиям. Внимательно следуйте рекомендациям, изложенным в данном руководстве, и Ваша вытяжка останется эффективной. Не стесняйтесь обращаться к нам в случае необходимости. Мы всегда будем рядом с Вами, чтобы сотрудничать и давать Вам полезную информациюо всех продуктах бренда LINO.

ОБЩИЕ СВИДЕНИЯ

Внимательно прочитайте содержание данной инструкции, поскольку содержит важные указания, относящиеся к безопасности установки, эксплуатации и техобслуживания. Сохраните инструкцию для любой дальнейшей консультации. Устройство разработано в следующих вариантах исполнения: вытяжное устройство (удаление воздуха из помещения – Рис. 1A), фильтрующее устройство (рециркуляция воздуха внутри помещения – Рис. 1B) или вариант с применением наружного электродвигателя (Рис. 1C).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖОСТИ

1. Быть внимательным, если одновременно работает вытяжка и горелка или очаг, нуждающиеся в окружающем воздухе и запитывающиеся иной энергией, кроме электрической. В таком случае вытяжка удаляет из помещения воздух, нужный для процесса сгорания в горелке или очаге. Отрицальное давление в помещении не должно превышать 4Pa (4x10–5 bar). Для надежной и безопасной работы следует обеспечить вентиляцию помещения. Для наружных выбросов соблюдать правила, действующие в Вашей стране.

Прежде чем подключить прибор к электрической сети:

– Убедиться в соответствии напряжения и мощности прибора, данные о которых помещены на заводской паспортной табличке, сетевым показателям, а также соответствие электросоединителя (розетки). В случае несоответствия розетки обратитьсяккваліфицированному электрику.

– Если провод электропитания поврежден, замените его или весь специальный узел у производителя или в уполномоченном центре технического обслуживания.

2. Внимание!

В некоторых случаях электрические приборы могут быть опасными.

A) Не проверяйте состояние фильтров при работающей вытяжке.

B) Не прикасайтесь к лампочкам или к прилегающим зонам в процессе работы системы освещения или сразу же после ее выключения.

C) Запрещается готовить блюда на открытом пламени под кухонной вытяжкой.

D) Избегайте открытого пламени, так как оно повреждает фильтры и может привести к возгоранию.

E) В процессе жарки во фритюре непрерывно следите за процессом во избежание возгорание кипящего масла.

F) Отсоединяйте штепсельную вилку от сетевой розетки перед началом технического обслуживания.

G) Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены правилам безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. К операциям по очистке и уходу за бытовым прибором, которые должен выполнять пользователь, могут допускаться и дети, но только под присмотром взрослых.

H) Не разрешайте детям играть с изделием.

I) Если вытяжка используется одновременно с другими приборами, в которых используется топливный газ или другие виды топлива, в помещении должна быть обеспечена надлежащая вентиляция.

L) В случае выполнения операций по чистке без соблюдения инструкций существует опасность возгорания.

Данное изделие имеет маркировку соответствия Европейскому Нормативу 2012/19/ ЕС, Утилизация электрических и электронных изделий (WEEE). Проверьте, чтобы по окончании его срока службы данное изделие было сдано в утиль. Этим Вы поможете сохранить окружающую среду.

Символ на изделии или в прилагающейся к нему документации означает, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовые отходы, а должно быть сдано в специальный центр утилизации, занимающийся уничтожением электрических и электронных приборов. Изделие должно быть сдано в утиль в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов. За дополнительными сведениями касательно обработки, утилизации и уничтожения данного изделия обращайтесь в местное отделение сбора домашних бытовых приборов или в магазин, в котором было куплено изделие.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

– **Монтаж и электрическое подключение должны выполняться квалифицированным техником.**

– **Перед тем, как приступить к монтажным операциям, надеть защитные перчатки.**

• **Электрическая связ:**

Примечание! Проверьте табличку данных, расположенную внутри аппарата:

– Если на табличке имеется символ ⧈, это значит, что аппарат не должен заземляться, в связи с чем необходимо следовать инструкциям в отношении типа изоляции II.

– Если на табличке НЕТ символа ⧈, следуйте инструкциям в отношении типа изоляции I.

Тип изоляции II

– Прибор имеет класс II, поэтому к заземлению не надо подсоединять никакой провод. Необходимо обеспечить легкий доступ к штепселю после установки аппарата.

В случае поставки аппарата с кабелем без штепселя, для того чтобы подключить его к электрической сети, необход имо установить между аппаратом и сетью мультиполярный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, рассчитанный на данную на-

грузку и соответствующий действующим нормативам.

– Подсоединение к сети электропитания производится в следующем порядке:

Коричневый = **L-**линия

Синий = **N**-нейтралный.

Тип изоляции I

Данное изделие относится к классу I, поэтому должно подсо единяться к заземлению.

– Подсоединение к сети электропитания производится в следующем порядке:

КОРИЧНЕВЫЙ = **L** сеть
СИНИЙ = **N** нейтраль
ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ = ⏚ заземление.

Провод нейтрали должен подсоединяться к зажиму с сим волом **N**, а **ЖЕЛТО/ЗЕЛЕНЫЙ** провод – к зажиму с символом заземления ⏚.

В процессе электрического подключения проверьте, чтобы электрическая розетка была оснащена контактом заземления. После монтажа кухонной вытяжки проверьте, чтобы штепсельная вилка изделия была легкодоступной. В случае прямого подключения к сети электропитания необходимо установить между изделием и сетью мультиполярный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, расчитанный на данную нагрузку и соответствующий действующим нормативам.

• Минимальная дистанция между опорной нагревающейся плоскостью и нижней частью кухонного дымососа должна быть не менее **55 см**. Если в инструкции по установке варочной панели указано большее расстояние, примите это во внимание. Если используется соединительная труба, состоящая из двух частей, верхняя часть должна располагаться снаружи нижней части. Не подсоединяйте отводной канал кухонной вытяжки к тому же каналу, который используется для циркуляции горячего воздуха или для отвода дыма от других приборов, который образуется от источников, отличных от электрических. Прежде чем приступить к сборке, снимите жироулавливающий фильтр(ы) (рис. 2), чтобы упростить работу с устройством.

– В случае устройства в версии с вытяжкой подготовьте отверстие для выпуска воздуха, рис. 4 – этап 1.

– В случае устройства в версии с фильтром установите на выходе шланга защитную решетку **H** (не входит в комплект), как показано на рис. 9.

• Рекомендуется использовать трубу дымохода с таким же диаметром, что и отверстие подачи воздуха. Использование суженной трубы может сократить КПД вытяжки и увеличить ее шумовой уровень.

– **Крепление к кухонному гарнитуру – версия с вытяжкой**

Перед установкой вытяжки на кухонный гарнитур проверьте размеры на рис. 3.

– Подсоедините фланец **F** к отверстию для выпуска воздуха с помощью гибкой трубы **L**, рРис. 4 – этап 2.

– Выровняйте вытяжку по отношению к устройству и закрепите ее 4 винтами **A** из комплекта поставки, рис. 4 – шаг 3-4.

Вытяжка снабжена проставкой **D** для закрытия зазора между вытяжкой и стенкой, рис. 5.

– **Установка проставки, рис. 7:**

Вставьте проставку **D** в заднюю прорезь вытяжки, как показано на рис. 7, этап 1, и закрепите ее тремя винтами **E**, рис. 7, этап 2.

– Чтобы преобразовать вытяжку из вытяжной версии в фильтрующую, обратитесь к своему дилеру за угольными фильтрами и следуйте инструкциям по установке.

• **Опция**

– Эта вытяжка может быть оснащена декоративной накладкой (дополнительно), рис. 6 (обратитесь за ней к вашему дилеру).

– **Установка декоративной накладки**

Декоративная накладка **F** поставляется с 3 винтами **E**, которые необходимо вставить в 3 отверстия, указанные на рис. 8 – этап 1, не затягивая их полностью.

Установите декоративную накладку на 3 винта **E**, сдвиньте накладку **F** до упора и затяните 3 винта **E**, как показано на рисунке 8 – этап 2.

С помощью плоскогубцев отогните наружу два боковых ушка **M** и прикрепите декоративную накладку к полке двумя винтами **A**, указанными на рис. 8 – этапы 3-4.

– **Вытяжка с фильтром:**

Примечание:

– Чтобы преобразовать вытяжку из **ВЫТЯЖНОЙ ВЕРСИИ** в **ФИЛЬТРУЮЩУЮ ВЕРСИЮ**, следует заказать у вашего дилера фильтры с активированным углем в качестве принадлежности.

У нас есть два разных типа комплекта: один с нерегенерируемыми фильтрами с активированным углем (рис. 10A), а другой с регенерируемыми фильтрами с активированным углем (моющиеся) (рис. 10B).

Фильтры необходимо вставлять во всасывающий узел, расположенный внутри вытяжки. Их необходимо отцентрировать, повернув на 90 градусов, пока не сработает защелка (рис. 10A-10B).

– Для **КРУГЛЫХ МОЮЩИХСЯ** регенерируемых фильтров с активированным углем (рис. 10B) снимите прокладку и следуйте инструкциям, представленным в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ И

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХХОД

– Рекомендуем ввести аппарат в эксплуатацию, прежде чем приступать к варке какого-либо элемента. Рекомендуем оставить работать аппарат на 15 минут, после завершения приготовления пищи, чтобы полностью выпустить тяжелый воздух. Хорошее функционирование вытяжки обусловлено правильным и постоянным техническим обслуживанием; особое внимание следует уделить жировому и карбоновому фильтру.

– **Жироудаляющий фильтр** должен удерживать жирные взвешенные частицы в воздухе, следовательно,

его загрязнение зависит от времени работы прибора.

Во избежание риска пожара, не реже двух раз в месяц необходимо промывать жироудаляющие фильтры вручную с использованием жидких нейтральных моющих средств без абразивных добавок, или мыть в посудомоечной машинке при низкой температуре и в короткие циклы.

Цвет может измениться, после нескольких промывок. Этот факт не даёт права на жалобу и замену детали.

– **Фильтры с активированным углём** необходимы для очистки воздуха в помещении и удаляют неприятные запахи при приготовлении пищи.

Не регенерируемые фильтры с активированным углём необходимо заменять не реже 1 раза в 4 месяца. Насыщение активированного угля зависит от того, часто использовался прибор, от вида кухни и от регулярности очистки жироудаляющего фильтра.

Регенерируемые угольные фильтры необходимо мыть вручную неабразивными нейтральными моющими средствами или в посудомоечной машине при максимальной температуре 65°C (цикл мытья должен быть завершен без посуды). Удалите лишнюю воду, не повредив фильтр, снимите пластиковые детали и дайте коврику высохнуть в духовке не менее 15 минут при максимальной температуре 100°C. Чтобы регенерируемый угольный фильтр работал эффективно, эту операцию необходимо повторять каждые 2 месяца. Их необходимо заменять не реже одного раза в 3 года или при повреждении коврика.

Перед тем, как установить жироулавливающие фильтры, необходимо их тщательно высушить.

Регулярно протирайте внутреннюю и наружную стороны вытяжки влажной салфеткой, смоченной в неабразивном нейтральном моющем средстве.

Лампы вытяжки служат для освещения варочной панели во время приготовления и не расчитаны на длительное включение для обычного освещения помещения. Продолжительное использование ламп вытяжек значительно сокращает их средний срок службы.

Внимание: несоблюдение рекомендаций по очистке вытяжке и замене и очистки фильтров, приводит к опасности пожара. Рекомендуется следовать приведённым инструкциям

– **Замена светодиодных ламп (Рис. 11):**

На исполнении со СВЕТОДИОДНЫМИ лампами, замену ламп должен производить специализированный технический персонал.

– **Органы управления (Рис. 12):**

A = кнопка освещения
B = кнопка нулевой
C = кнопка первой скорости
D = кнопка второй скорости
E = кнопка третей скорости

ФИРМА НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УШЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ.

Символ на упаковке продукта указывает, что данный продукт нельзя рассматривать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт сбора для последующей переработки электрического и электронного оборудования. При утилизации данного изделия надлежащим образом Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место при ненадлежащем удалении данного изделия. Для получения более подробной информации об утилизации данного продукта свяжитесь с местным представительством в Вашем городе, службой утилизации бытовых отходов или магазином, в котором был куплен данный продукт.

LEKS GROUP BG

Централен офис – Ботевград: тел.: 0723/68 830, бул. Цар Освободител 28
София: 02/963 33 20, 963 33 80, ж.к. Сухата река, бл. 49, **Пловдив:** тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 32
Варна: тел.: 052/504 634, ул. Перла 10, **Бургас:** тел.: 056/700 103, к-с Славейков бл. 160, вх. А
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Рила 40, **Благоевград:** тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

BEOLEKS SRB

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597

Bul. Arsenija Čarnojevića 66

SKOLEKS MK

Општина Илинден: 02/ 32 39 777, ул. 36; бр. 20

Тетово: 044/ 337 919, Ул. Видое Смилевски Бато, бр. 21А, лок.1

PRILEKS RKS

Prishtinë: tel.: 038 60 22 02, Magjistralja Prishtinë-Gjilan km 2-të